

**MINI AGITADOR MAGNÉTICO
MINI MAGNETIC STIRRER
MINI AGITATEUR MAGNÉTIQUE**



nahita
blue

Por favor, lea detalladamente el manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar el equipo y siga todas las normas y procedimientos de seguridad indicados.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.



ÍNDICE DE IDIOMAS

Castellano	2-4
Inglés	5-7
Francés	8-10

ÍNDICE DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN Y CONTENIO.....	2
1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	2
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	3
3. INSTRUCCIONES DE USO.....	4

INTRODUCCIÓN Y GARANTÍA

Este es el manual de instrucciones del mini agitador Nahita Blue. Léalo atentamente antes de su uso. Las instrucciones y procedimientos deben ser cuidadosamente seguidos y el usuario debe prestar especial atención a los posibles riesgos asociados al empleo de los equipos.

En caso de necesidad, contacte con su distribuidor para que le proporcione ayuda y los consejos necesarios para el buen uso de los equipos. Para ello, el usuario debe proporcionar el número de serie del equipo, describir los problemas encontrados, los procedimientos que han sido realizados para tratar de resolver estos problemas y los datos de la persona de contacto.

El mini agitador magnético Nahita Blue dispone de una garantía de 24 meses desde la fecha de factura para defectos de material y fabricación en caso de un uso normal descrito en este manual. Esta garantía no se aplica al agitador o a cualquier pieza dañada como consecuencia de una mala instalación, malas conexiones, mal uso, un accidente o condiciones anormales de uso.

Contacte su distribuidor para cualquier reclamación en garantía. Un envío solo es posible previo acuerdo con el distribuidor. En este caso, es necesario adjuntar un correo explicando los problemas detectados.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea el manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar el equipo. El equipo debe ser utilizado por personal cualificado.



Está prohibido el uso de este equipo con material inflamable, explosivo, venenoso o altamente corrosivo.

AUXILAB S.L.

Material de laboratorio
Laboratory supplies



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

El fabricante | The manufacturer | Le fournisseur:

AUXILAB, S.L.

Declara que el equipo | Declare that the equipment | Declare que l'appareil:

MINI AGITADOR MAGNÉTICO | MAGNETIC MINI STIRRER | MINI AGITATEUR MAGNÉTIQUE

Código | Code | Code: 50680000

Modelo | Model | Modèle: 680

Cumple las siguientes directivas | Meet the following directives | Accomplit les directives suivantes:

73/23/CE | Directiva de seguridad eléctrica
Directive for electrical safety
Directive de sécurité électrique

89/336/CE | Directiva de Compatibilidad electromagnética (CEM)
Directive for electromagnetic compatibility (EMC)
Directive de compatibilité électromagnétique (CEM)

Cumple las siguientes Normas: | Meet the following Standards | Accomplit les normes suivantes:

EN 61326 | Material eléctrico para medida control y uso en laboratorio. Requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM).
Electrical equipment for measurement, control and laboratory use. EMC requirements.
Matériel électriques de mesure, de commande et de laboratoire. Prescriptions relatives à la CEM.

EN 61010-1 | Requisitos de seguridad de equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio. Parte 1: Requisitos generales.
Safety requirements for electrical equipments for measurement, control and laboratory use. Part 1: General requirements.
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire. Partie 1: Prescriptions générales.

EN 61010-2-051 | Requisitos particulares para equipos de laboratorio para mezcla, golpeo y agitación
Particular requirements for laboratory equipment for mechanical mixing and stirring.
Prescriptions particulières pour appareils de laboratoires utilisés pour mixer et agiter.

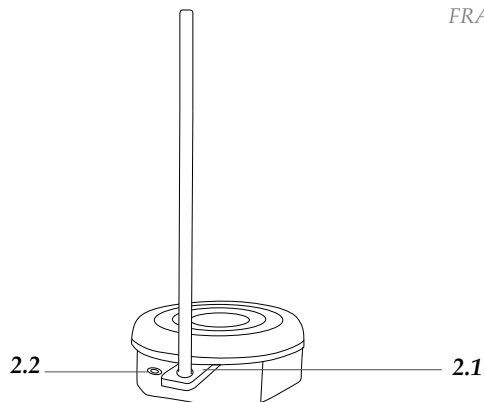
Fdo: Alfonso Ainciburu Sanz
DIRECTOR | GERENTE

BERIAIN a MARZO de 2013

Pol. Morea Norte, Calle D Nº 6 31191 · Beriain (Navarra) ESPAÑA · Teléfono: +34 948 310 513 · Fax: +34 948 312 071 / 948 310 500
correo@auxilab.es · www.auxilab.com · CIF: B31072218

VUE ARRIÈRE

- 2.1. Fixation pour tige
- 2.2. Connecteur pour l'adaptateur



Accessoires :

- ◆ Adaptateur courant (sortie 12V, entrée 220V)
- ◆ Tige et support
- ◆ Barreau magnétique d'agitation

3. CONSIGNES D'UTILISATION

- ◆ Visser la tige et son support sur l'agitateur grâce à la fixation pour tige située à l'arrière de l'appareil (2.1).
- ◆ Brancher l'adaptateur de courant à l'agitateur grâce au connecteur (2.2) et de l'autre côté à au réseau électrique.
- ◆ Placer le barreau magnétique d'agitation dans le récipient où se trouve le liquide à agiter. Au moment de remplir le récipient, il ne faut pas remplir jusqu'au bord mais laisser un espace suffisant pour éviter tout débordement du liquide pendant l'agitation.
- ◆ Placer le récipient sur le mini agitateur.
 - Etape 1 : Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (1.1).
 - Etape 2 : Ajuster lentement la vitesse d'agitation à l'aide du bouton de réglage (1.2) jusqu'à atteindre la vitesse d'agitation nécessaire.
- ◆ Maintenir l'agitation le temps nécessaire et, lorsque le processus est terminé, diminuer la vitesse jusqu'à zéro (1.2) et arrêter l'appareil (1.1).

INSTRUCTIONS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jette pas cet équipement à la poubelle commune quand ce termine le cycle de vie; il faut le porter dans un point de ramassage sélectif pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne contienne pas des éléments dangereux et toxiques pour l'homme, mais une élimination inadéquate peut contaminer l'environnement. Les matériaux sont recyclables comme s'indique dans le marquage. Quand on recycle matériaux ou avec autres façons de réutilisation d'appareils vieux, vous étiez faisant une contribution important à la protection de l'environnement.

S'il vous plaît, il faut faire le contact avec l'administration de votre communauté pour demander les points de recyclage.



Conecte el equipo a una fuente de alimentación con toma de tierra para garantizarla seguridad; el voltaje indicado en el equipo debe de corresponder al de la red eléctrica utilizada.



No está permitido desmontar ni reparar el equipo por personal no autorizado. Si el equipo presenta algún problema contacte con su distribuidor.



Asegúrese de que el equipo está instalado en una superficie plana, horizontal y estable.

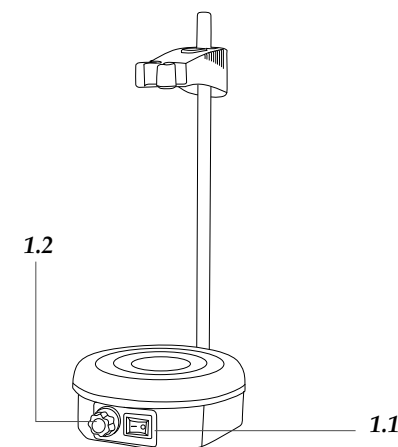
Preste atención a la sobrecarga de material en relación a la capacidad del equipo. Una sobrecarga podría causar sobre calentamiento y danos en el equipo.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

<i>Rango de velocidad</i>	100-2000rpm
<i>Volumen máximo de agitación</i>	1L
<i>Dimensiones placa</i>	110mm
<i>Alimentación</i>	Adaptador CA 220V/12V
<i>Dimensiones (LxAxH)</i>	120x120x50mm
<i>Peso</i>	0.4Kg

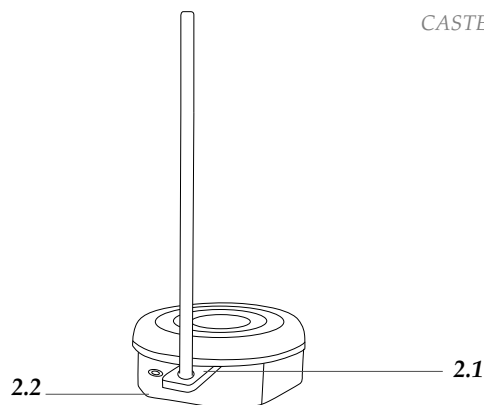
FRONTAL

- 1.1. Interruptor apagado/encendido
- 1.2. Potenciómetro de velocidad



POSTERIOR

- 2.1. Sujeción para varilla
- 2.2. Conector de adaptador



Accesorios:

- ◆ Adaptador corriente (salida 12V; entrada 220V)
- ◆ Varilla y soporte
- ◆ Imán de agitación

3. INSTRUCCIONES DE USO

- ◆ Enrosque la varilla con el soporte al agitador en la sujeción para la varilla (2.1).
- ◆ Conecte el adaptador de corriente al agitador mediante el conector (2.2) y posteriormente a la red eléctrica.
- ◆ Introduzca el imán de agitación dentro del recipiente donde se encuentra el líquido a agitar. A la hora de llenar el recipiente, no llene hasta el borde y deje espacio suficiente para evitar que se derramen durante el proceso de agitación.
- ◆ Coloque dicho recipiente encima del mini agitador.

Paso 1: Encienda el aparato utilizando el botón de encendido y apagado (1.1).

Paso 2: Ajuste la velocidad mediante el potenciómetro (1.2), lentamente, hasta alcanzar la velocidad de agitación necesaria.

- ◆ Manténgalo en agitación durante el tiempo necesario, y una vez finalizado el proceso, disminuya a cero la velocidad (1.2) y apague el aparato (1.1).

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



No se deshaga de este equipo tirándolo a la basura ordinaria cuando haya terminado su ciclo de vida; llévalo a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No contiene elementos peligrosos o tóxicos para el ser humano pero una eliminación no adecuada perjudicaría al medio ambiente. Los materiales son reciclables tal como se indica en la marcación. Al reciclar materiales o con otras formas de reutilización de aparatos antiguos, esta Ud. haciendo una contribución importante a la protección del medio ambiente. Por favor póngase en contacto con la administración de su comunidad para que le asesoren sobre los puntos de recogida



Connecter l'appareil à une source d'alimentation disposant d'une prise de terre pour garantir la sécurité. Le voltage du réseau électrique utilisé doit correspondre à celui indiqué sur l'appareil.



Il est interdit à un personnel non autorisé de démonter ou de réparer l'appareil. Si l'agitateur présente un problème, contactez votre distributeur.



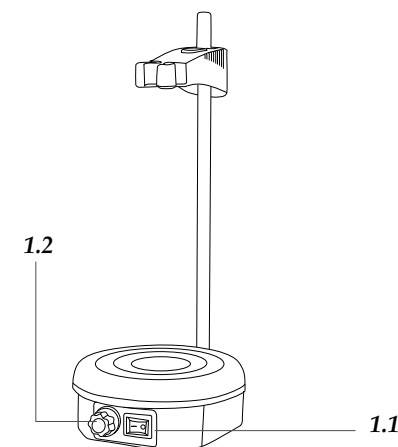
Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plane, horizontale et stable. Attention à la surcharge de l'appareil par rapport à sa capacité car une surcharge de l'appareil pourrait provoquer une surchauffe et des dommages sur l'appareil.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

<i>Vitesse</i>	100-2000rpm
<i>Volume maximum d'agitation</i>	1L
<i>Diamètre plaque</i>	110mm
<i>Alimentation</i>	Adaptateur CA 220V/12V
<i>Dimensions (LxlxH)</i>	120x120x50mm
<i>Poids</i>	0.4Kg

VUE AVANT

- 1.1 Interrupteur Marche/Arrêt
- 1.2. Bouton de réglage de la vitesse



ÍNDICE DE IDIOMAS

Espagnol	2-4
Anglais.....	5-7
Français.....	8-10

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité.....	8
2. Description du produit.....	9
3. Consignes d'utilisation.....	10

Ceci est le manuel d'utilisation du mini agitateur Nahita Blue. Merci de le lire attentivement avant d'utiliser l'appareil. Les instructions et procédures d'utilisation doivent être suivies attentivement et l'utilisateur doit porter une attention spéciale aux risques potentiels liés à l'utilisation de l'appareil.

En cas de besoin, contactez votre distributeur afin qu'il vous apporte l'aide et les conseils nécessaires à la bonne utilisation de l'appareil. Pour se faire, l'utilisateur doit fournir le numéro de série de l'appareil, une description détaillée des problèmes rencontrés, les procédures suivies pour tenter de résoudre ces problèmes et les coordonnées de la personne à contacter.

Le mini agitateur magnétique Nahita Blue bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date de facturation. Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication dans le cas d'une utilisation normale de l'appareil selon les descriptions de ce manuel. La garantie ne s'applique pas à l'agitateur ou aux éléments endommagés suite à une mauvaise installation, de mauvaises connexions, une mauvaise utilisation, un accident ou des conditions anormales d'utilisation.

Contactez votre distributeur pour toute réclamation sous garantie. Un retour de l'appareil est possible après accord du distributeur. Dans ce cas, il faut joindre à l'appareil un courrier expliquant en détail les problèmes survenus.

1. CONSIGNES DE SECURITE



Lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil. L'appareil doit être utilisé par un personnel qualifié.



Il est interdit d'utiliser l'appareil avec des matières inflammables, explosives, vénéneuses ou hautement corrosives.

INDEX OF LANGUAGES

Spanish	2-4
English.....	5-7
French.....	8-10

INDEX OF CONTENTS

PREFACE AND WARRANTY.....	5
1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
2. PRODUCT DESCRIPTION	6
3. OPERATING INSTRUCTIONS.....	7

PREFACE AND WARRANTY

Thank you for purchasing a Nahita Blue mini magnetic stirrer. Users should read this manual carefully, follow the instructions and procedures, and beware of all the cautions when using this instrument.

If it is necessary, contact your dealer to get the necessary help and advises for a proper use of the equipment. For this, user must give information about the serial number of the equipment, the problems found, the procedures followed to try to solve the problem and contact information.

Nahita Blue mini magnetic stirrer is warranted to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service, for a period of 24 months from the date of invoice. It shall not apply to any product or parts which have been damaged on account of improper installation, improper connections, misuse, accident or abnormal conditions of operation.

For claim under the warranty please contact your distributor in order to send the equipment to Nahita Technical Service Department.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the user's manual before operating with the equipment. This equipment must be used only by qualified staff.



This equipment is forbidden to use with inflammable, explosive, poisonous and strong corrosive solutions.



Connect the device to an earthed power supply to ensure safety of machine and experiment; the voltage indicated on the equipment must correspond to that of the power supply used.



Non-authorized personnel are not allowed to disassemble and repair this machine. If the equipment presents a problem, contact to your distributor



Make sure the equipment is placed and installed in a plain, horizontal and stable surface.

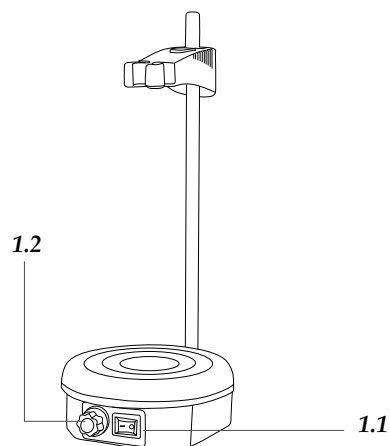
Pay attention to overloading of material in relation to the capacity of the equipment. An overloading could produce overheating and damages in the equipment.

2. PRODUCT DESCRIPTION

<i>Speed range</i>	100-2000rpm
<i>Maximum volume of stirring</i>	1L
<i>Plate dimensions</i>	110mm
<i>Power</i>	AC adapter 220V/12V
<i>Dimensions (LxWxH)</i>	120x120x50mm
<i>Weight</i>	0.4Kg

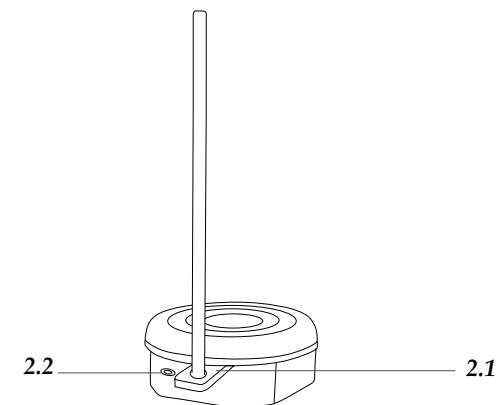
FRONT

- 1.1. Off/on switch
- 1.2. Speed knob



BACK

- 2.1. Rod holder
- 2.2. Adaptor plug



Accessories:

- Power adapter (output 12V; input 220V)
- Rod and support
- Magnetic bar

3. OPERATING INSTRUCTIONS

- ◆ Screw the rod with the support in the rod holder of the stirrer (2.1).
- ◆ Connect the power adapter to the stirrers adaptor plug (2.2) and then to the main.
- ◆ Introduce the magnetic bar into the vessel where the liquid that is going to be stirred is placed. When you fill the vessel, do not fill it totally and leave enough space to prevent spillage during stirring.
- ◆ Place the vessel on top of the stirrer.
 - Step 1: Turn on the equipment using the off/on switch(1.1).
 - Step 2: Adjust the speed using the knob (1.2), slowly until the required stirring speed is achieved.
- ◆ Maintain it under stirring the necessary time. Once the process has finished, decrease the speed to zero (1.2.) and turn on the equipment (1.1).

INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION



At the end of its life cycle, please, do not dispose of this equipment by throwing it in the usual garbage; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. It does not contain dangerous or toxic products for humans but a non adequate disposal would damage the environment.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling material or by other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

